



MATCHZEITUNG




bielertagblatt.ch

EHC BIEL - SC BERN

SAMSTAG, 11. DEZEMBER 2010, 19.45 UHR



brauchen Sie
Unterstützung?

B.profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

DER NEUE VOLVO V60: DER ERSTE KOMBI, DER SPORTLICHKEIT, FAMILIE UND DESIGN VEREINT.

Der heisseste Sportwagen aller Zeiten ist bei uns eingetroffen: Erleben Sie jetzt Fahrspaß pur für die ganze Familie. Denn der Volvo V60 ist ein Sportkombi, der dynamische Fahrkultur und sportliches Design mit allen Vorzügen einer geräumigen Familienlimousine vereint.

Auch in Sachen Sicherheit überlässt der Volvo V60 mit seinem «City Safety»-Kollisions-Warnsystem nichts dem Zufall: Die in dieser Form weltweit einzigartige Innovation hilft zur Vermeidung von Auffahrunfällen und gehört serienmässig zur Ausstattung. Neben viel sportlichem Fahrspaß bietet der Volvo V60 genauso viel Stauraum für alle Eventualitäten, das ein aktives Familienleben mit sich bringt. Und mit kraftvollen fünf Benzin- und zwei Dieselantriebssystemen von 150 bis 304 PS steht zudem ein breites Motoranprogramm zur Auswahl (4x4-Antrieb auch erhältlich).

**JETZT
PROBE-
FAHREN!**



WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptbetrieb · Hauptstrasse 84 · 3252 Worben · 052 387 39 88 · www.volvoworben.ch
Verkaufsstützpunkt · Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 052 348 22 86 · www.volvobiel.ch

Volvo. for life



Willkommen/Bienvenue



SC BERN GEHT WIEDER VOLL

Die Berner empfangen gestern Abend Ambri-Piotta, haben also ein Spiel mehr in den Knochen als die spielfreien Bieler, die ihr zweites Spiel morgen in Zug austragen. Das wird Bern nicht davon abhalten, in Biel Vollgas zu geben und den 8:1-Heimsieg vom Dienstag auch auf auswärtigem Eis zu bestätigen. Fragt sich, wie weit die Tessiner gestern den Meister fordern konnten, damit dieser Substanz liegen lassen musste. Das war Ende Oktober bereits einmal der Fall: Da mussten die Berner gegen die ZSC Lions alles geben. Am Tag darauf fehlte der Mannschaft prompt die nötige Kraft, um einen entfesselten EHC Biel auf dem Weg zum 7:1-Erfolg zu stoppen. Bisher hat es in jeder Saison seit Biels Wiederaufstieg für Bern zwei Niederlagen abgesetzt (1:6, 1:6 unter Heinz Ehlers, 4:8 und 0:2 unter Kent Ruhnke).

EHC BIEL – DEFENSIVE PRIORITÄT

Wie die Feuerwehr startete Biel am Dienstag in Bern. Die Rechnung hätte nur dann aufgehen können, wenn die Seeländer ihren Offensivdrang auch hätten erfolgreich abschliessen können. Doch einerseits war Marco Bühler auf der Hut und andererseits fehlte Biel ein weiteres Mal die nötige Konsequenz. Attraktiv nach vorne spielen, das ist ehren- und beispielhaft. Gegen eine Mannschaft wie Bern muss das Augenmerk indes auch auf die defensiven Pflichten gelegt werden. Da sündigte Biel enorm, gewährte Bern Zeit und Raum. Da lässt sich ein Meister nicht zweimal bitten. Trainer Kevin Schläpfer hofft heute auf einen besseren Mix und auf Spieler, die sich wieder der Normalform nähern. „Einige sind müde, weil sie bei diesem Personal-mangel, den wir vor beklagt haben, voll durchspielen mussten. Andere, die von Verletzungen zurückgekommen sind, sind noch nicht so weit.“ Sagt Kevin Schläpfer. Dieser Formmangel will Biel heute vor allem auch mit Einsatz und intelligenterem Spiel nach hinten wettmachen. Im Tor muss er allerdings auf Reto Berra (Bild rechts) verzichten. Dieser wurde am Mittwochabend nach dem Donatoren-Apéro offenbar mit einer Magenvergiftung mit der Ambulanz ins Spital überführt.

BERNE JOUERA LE COUP À FOND

Opposé à Ambri-Piotta hier soir tandis que le HC Bienne bénéficiait d'une journée de repos, le CP Berne compte un match de plus dans les jambes. Les Seeländais disputeront eux, demain à Zoug, leur deuxième match du week-end. Le SCB jouera de toute manière le coup à fond au Stade de Glace et tentera de confirmer, à l'extérieur, la victoire (8-1) de mardi. La seule question qui se pose est de savoir si les Léventins auront été en mesure de pousser le club de la capitale dans ses derniers retranchements et, de ce fait, de le contraindre à y laisser des plumes. Car souvenez-vous, cela fut déjà le cas à la fin du mois d'octobre: les Bernois avaient été mis à rude contribution par les ZSC Lions. Le jour suivant, l'énergie nécessaire leur avait manqué au moment d'affronter un HC Bienne qui avait gagné 7-1.

HC BIENNE: PRIORITÉ À LA DÉFENSE

Mardi à Berne, les Biennois ont entamé le match sur les chapeaux de roues. La stratégie aurait pu s'avérer payante s'ils étaient parvenus à concrétiser leurs intentions offensives. Mais, d'une part, Marco Bühler veillait au grain. Et, d'autre part, les Seeländais ont une fois de plus manqué de sang-froid dans le dernier geste. Le fait de pratiquer un jeu offensif est tout à leur honneur. Néanmoins, lorsqu'une équipe comme Berne se trouve en face, il s'agit avant tout d'assurer un comportement défensif irréprochable. Et à ce niveau là, les Seeländais n'ont tout simplement pas rempli leur mission. Pire, ils ont laissé d'énormes espaces au SCB, qui ne s'est pas fait prier pour les exploiter. En vue du match de ce soir, l'entraîneur Kevin Schläpfer espère que ces joueurs auront retenu la leçon et que cela se traduira par un meilleur équilibre entre l'offensive et la défensive. «Certains sont fatigués, d'autres hors de forme, souligne Schläpfer. Suite aux problèmes d'effectif que nous avons rencontrés, certains éléments ont été mis à rude contribution. D'autres, qui reviennent de blessure, ne sont pas encore à leur meilleur niveau.» Sans doute que les Biennois adopteront un style de jeu intelligent et engagé afin de combler les carences entrevues récemment.



Gründungsjahr: 1939
 AG-Gründung: 1998
 AG-Kapital: 1,238 Millionen
 Budget: 8,4 Millionen Franken mit budgetiertem Verlust von 300 000 Franken.
 VR-Präsident: Andreas Blank
 Vizepräsidentin: Stéphanie Mérillat.
 VR-Mitglieder: Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
 Manager: Daniel Villard
 Trainer: Kevin Schläpfer
 Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

CLASSEMENT 2010/11

	S	SnV	NnP	N	Tore	Punkte	
1. Kloten	33	23	3	2	5	113-70	77
2. Davos	33	19	4	4	6	109-71	69
3. Zoug	31	17	4	3	7	110-86	62
4. Berne	32	13	10	2	7	100-73	61
5. Langnau	33	12	4	5	12	101-94	49
6. Fribourg	32	10	7	4	11	104-91	48
7. ZSC Lions	32	12	3	5	12	88-96	47
8. GE-Servette	31	11	3	5	12	72-79	44
9. Bienne	32	8	3	5	16	81-111	35
10. Lugano	32	8	2	5	17	79-105	33
11. Rapperswil	33	6	4	5	18	97-126	31
12. Ambri-Piotta	32	5	2	4	21	65-117	23

MATCHES DU JOUR

Heute Samstag/aujourd'hui samedi 11.12.2010
 Ambri-Piotta - FR Gottéron
 Biel-Bienne - Bern
 GE Servette - Lugano
 Kloten Flyers - Davos
 SCL Tigers - Zug

TOP SCORER

HC BIENNE	GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
	32	13	17	30	22	Spylo A.
	32	10	16	26	10	Fata R.
	30	9	12	21	8	Lötscher K.

CP BERNE	GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
	22	08	19	27	06	Roche T.
	26	06	21	27	16	Dubé C.
	32	11	13	24	32	Gardner R.



News aus Bern:

■ Nicht nur Biel, auch Bern wartet gespannt auf die Antwort von Kevin Lötscher. Beide Klubs möchten den Walliser nächste Saison in ihren Reihen. Bei Biel würde er allenfalls noch eine Saison bleiben, in Bern würde er einen längerfristigen Vertrag unterzeichnen.
 ■ Der Ex-Berner Sébastien Bordeleau (2002 bis 2009) gibt heute ausgerechnet gegen den SC Bern sein Comeback. Beim SCB hat diese Woche Martin Plüss für weitere drei Jahre unterschrieben.

Der EHC Biel, das Bieler Tagblatt und die folgenden Partner wünschen allen Fans frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins 2011!



Le HC Bienne, le Journal du Jura et les partenaires suivants souhaitent à tous les fans un joyeux Noël et une bonne année 2011!

Vos spécialistes en matière d'assurances et de prévoyance
Ihre Spezialisten für Versicherungen und Vorsorge
Michael Heider, Bruno Reiff, Dominique Antenen

AXA Winterthur
Agences générales, Generalagenturen
Rue de la Gare 15, Bahnhofstrasse 15
2502 Biel/Bienne
Téléphone 032 328 33 88



CREDIT SUISSE

Die Credit Suisse –
Ihre Partnerin für alle Finanzfragen

Credit Suisse AG, Zentralstrasse 42, 2500 Biel, Telefon 032 329 52 52
credit-suisse.com

Ihr idealer Partner
für all Ihre Drucksachen !



groupdoc.ch

Germiquet Electricité SA

courant fort - télématique | Tavannes | 032 481 37 64

Maîtrise fédérale | brevet télématicien | programmeur EIB/KNX

Tél. 032 481 37 64 | info@gelectricite.ch | www.gelectricite.ch
H.-F. Sandoz 42 | **2710 TAVANNES**

SUZUKI-Hauptvertretung Biel-Seeland

JUST GARAGE
GmbH
Bielstrasse 12
2542 Pieterlen
info@garagejost.ch

Tel. 032 377 17 37 | www.garagejost.ch
Auch 2011 sind wir gerne für Sie da!

KELLY

Ihr Partner für Temporär- und Dauerstellen
Bahnhofstrasse 17, 2501 Biel/Bienne
Tel. +41 (0)32 322 33 55 | Fax +41 (0)32 322 00 19
www.kellyservices.ch

revisia

Revisia AG Treuhandgesellschaft / Fiduciaire

Biel/Bienne
P.-E. Brandtstrasse 4
2500 Biel/Bienne 4
Tel. 032 344 85 20
www.revisia.ch

Aarberg
Murtenstrasse 4
3270 Aarberg
Tel. 032 392 47 27
info@revisia.ch

3. Drittel im Entscheidungsspiel.

14 Min. starkes Powerplay.

Eine Bank.

Ja gären!



BEKB | BCBE

Für ds Läbe.

www.manpower.ch



Fest- & Temporärvermittlung

Wir bieten schnelle und effiziente
Lösungen.

Und was machen Sie?

Manpower AG
Hirschenplatz 10 - 3250 Lyss
058 307 35 35
lyss@manpower.ch



www.schwabgartenbauag.ch

www.techna-personal.ch

TECHNA
PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322 34 22



www.driving-schon-richard.ch

Probe Festtage und eine gute Fahrt ins neue Jahr.
... vous souhaitez de bonnes fetes de Noël et meilleurs voeux pour la nouvelle année.
In der Begeisterung liegt der Unterschied. La passion fait la différence.



**Der grösste
Bau- und
Gartenmarkt
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin
de bricolage et
de jardinage
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld
Längfeldweg 140
Tel. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr
Freitag: 7.00-21.00 Uhr
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean
Chemin du Longchamps 140
Tél. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30
Jeudi de 7 h à 20 h
Vendredi de 7 h à 21 h
Samedi de 7 h à 17 h

www.hornbach.ch

Stange

Stängeli

CALANDA

Das Bier für echte Fans.
Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.

www.calanda.com

Womit mache ich meinen Liebsten eine Weihnachtsfreude?

Jetzt zum Geschenktarif das Bieler Tagblatt verschenken.
Das ideale Weihnachtsgeschenk für jeden in der Region.

Und: Wer Wissen schenkt, wird beschenkt.

- **Geschenkabo für ein Jahr, Fr. 377.– inklusive E-Paper, Checkheft und BT-Abocard.**

Als Vermittlungsprämie erhalten Sie einen SBB-Reisebüro-Gutschein im Wert von Fr. 60.–.*



- **Geschenkabo für ein halbes Jahr, Fr. 200.– inklusive E-Paper, Checkheft und BT-Abocard.**

Als Vermittlungsprämie erhalten Sie einen SBB-Reisebüro-Gutschein im Wert von Fr. 30.–.*



Füllen Sie den Coupon aus und senden Sie ihn an:
Bieler Tagblatt, Leserservice, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das Bieler Tagblatt auch telefonisch (0844 80 80 90)
oder per E-Mail an abo@bielertagblatt.ch (mit dem Vermerk:
Weihnachtsaktion) bestellen.

*Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31.12.2010.
Das Geschenkabo gilt nur für Neu-Abonnenten, die Vermittlungsprämie ist einmalig und wird nach Zahlungseingang zugestellt.

1-Jahres-Abonnement **½-Jahres-Abonnement**

Adresse der beschenkten Person:

Name/Vorname
Strasse/Nr.
PLZ/Ort
Telefon
E-Mail
Geburtsdatum
Zustellung ab

Die Rechnung, der Geschenkgutschein und das Geschenk gehen an:

Name/Vorname
Strasse/Nr.
PLZ/Ort
Telefon
E-Mail
Geburtsdatum
Datum/Unterschrift

BT000355

**Inklusive
Vermittlungs-
geschenk
als Dankeschön
für das
Geschenkabo**



Wissen, was läuft



Zum Glück gibt's QuickLine

Gratis Internet
Gratis Festnetz
Gratis Mobil
Gratis HDTV

Alle
Abgebühren
GRATIS
bis Ende
April 2011*

Promotionsbedingungen und Details unter www.quickline.com

* Gilt für neue Produktbestellungen bis 5. Januar 2011 (auch für bestehende Kunden)



www.quickline.com

QUICKLINE
MULTIMEDIA ANSCHLUSS

GASSMANN MEDIA AG



**Ohne Umwege: Inserate direkt,
günstig und flexibel buchen**

Seit Januar ist die Gassmann Media AG für die Inseratevermarktung des Bieler Tagblatt, Journal du Jura und allen weiteren untenstehenden Medien verantwortlich. Zudem vermitteln wir Anzeigen in alle Zeitungen und Anzeiger in der ganzen Schweiz. Das heisst für Sie als Anzeigenkunden: Direkt bei Gassmann Media AG buchen und von vorteilhaften Konditionen profitieren. Keine Zusatzkosten für Auftragsänderung, Auftragsannullierung, Spezialrechnung, zusätzliche Rechnungskopie, Kostenstellenmanagement.

Mit my.gassmannmedia.ch steht Ihnen zudem ein effizientes Online-Inseratemanagement Tool zur Verfügung. Damit bringen Sie Ihre Inserate online ohne Umwege in die Zeitung.



bielertagblatt.ch

journaldujura.ch

MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP ABGEBEN.

EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X» AN NR. 939 SENDEN (80 RP./SMS) ODER AUF WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB

UNTER ALLEN EINSENDUNGEN WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT ACTUEL DU MATCH PAR SMS DIRECTEMENT SUR VOTRE PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT «START EHCBTOTOMAT» AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)

POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE, ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE «STOP EHCBTOTOMAT» AU NUMÉRO 939.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



PRONOSTIC

PRONOSTIQUEZ LE RÉSULTAT DE CHAQUE MATCH JOUÉ À DOMICILE DURANT LA PHASE DE QUALIFICATION

ENVOYEZ SIMPLEMENT UN SMS AVEC «RÉSULTAT X:X» AU N° 939 (80CT./SMS) OU SUR WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB

PARMI TOUTES LES RÉPONSES ENVOYÉES 2 PLACES DEBOUT POUR LE PROCHAIN MATCH À DOMICILE SERONT TIRÉES AU SORT.

La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Biemme, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6:4. Le timbre de la poste fait foi. Nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH «START EHCBIEL» AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE ZIELNUMMER 939.

SMS-TOTOMAT

JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH «START EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT «STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Erfolgreiche Fanarbeit in Biel

Der EHC Biel ist in der NLA einer der wenigen Clubs, der die Fanarbeit wirklich ernst nimmt. Die Zusammenarbeit zwischen Stadt, Kantonspolizei und EHC (Security, Fandelegierte, Club) klappt sehr gut und hat im letzten Jahr zu einer massiven Beruhigung der Fanszene in Biel geführt. So gab es in den letzten zwölf Monaten keine Zwischenfälle, welche zu Stadionverboten wegen Gewalt geführt hätten. Die Fanarbeit ist ein wichtiger Faktor in der Gewaltprävention geworden. Die zwei Bieler Fandelegierte sind froh, dass Ihre Arbeit vom Club und zunehmend auch von der Kantonspolizei getragen wird. Die Akzeptanz in den Fanclubs ist ebenfalls sehr wichtig und konnte weiter ausgebaut werden. Leider sind die Medien nur selten verlässliche Partner (gute Nachrichten bringen keine Auflage) und die dadurch mangelhafte Kommunikation kann die Fanarbeit gefährden oder verfälschen. Die NHL hat auch beschlossen, der zweiten Chance keine Chance zu geben. Zum Glück hat man in Biel schon früh begriffen, dass es kein Schwarzweissdenken geben darf und nötige integrative Massnahmen werden schon seit Jahren angewandt und sind jetzt aufgefrischt worden. Trotzdem wird Gewalt sehr konsequent bestraft und, falls nötig, ein schweizweites Stadionverbot ausgesprochen. Für alle Informationen in Zusammenhang mit der Fanarbeit kann über die E-Mail fandelegierte@ehcbiel.ch nähere Auskunft erteilt werden.

EHC-Fans in Brasilien

Paulo Kruz hat in Brasilien, Feira de Santana, einen kleinen Fanclub gegründet und hat uns angefragt, ob wir ihm Fanartikel zusenden könnten. Da er und seine Freunde kein oder nur sehr wenig Geld haben, rufe ich alle EHC-Biel-Fans auf, Fanartikel zu spenden. Ich werde persönlich das Paket nach Brasilien senden und auch das Porto übernehmen.

HUK HANS ULRICH KÖHLI
Fandelegiertes EHC BIEL

Bienne a du succès avec le «fancoaching»

Le HC Bienne est l'un des rares clubs de LNA à prendre vraiment au sérieux le travail avec les supporters. Grâce à une excellente collaboration entre la Ville, la Police et le HCB (sécurité, délégués aux fans, club), la mouvance des supporters s'est bien calmée à Bienne au cours de l'année écoulée. Depuis 12 mois, on n'a pas enregistré d'incidents ayant donné lieu à des interdictions de stade pour cause de violence. L'encadrement des supporters est un facteur important de la prévention. A Bienne, les deux délégués aux fans se félicitent que la Police cantonale assume une partie croissante de leurs tâches. Encore faut-il que les clubs de fans acceptent ce travail: sur ce point aussi, les choses se sont améliorées. Hélas, les médias sont rarement de confiance là-dessus (les bonnes nouvelles ne font pas la une!); or, le manque de communication peut compromettre ou fausser le fancoaching. Oui, la Ligue a aussi décidé de ne pas accorder de seconde chance aux fautifs. Mais heureusement, on a compris assez tôt à Bienne qu'il ne faut pas stigmatiser: il y a des années qu'on applique les mesures d'intégration nécessaires, d'ailleurs repensées récemment. Cela n'empêche pas de sanctionner sévèrement la violence et de prononcer une interdiction de stade à l'échelle nationale lorsque cela s'impose. Pour obtenir toutes les informations sur le fancoaching, s'adresser à l'adresse fandelegierte@ehcbiel.ch qui répondra.



Des fans du HCB au Brésil

À Feira de Santana, au Brésil, Paulo Kruz a fondé un petit club de fans et nous a demandé de lui envoyer des articles de supporters. Comme lui et ses amis ont peu d'argent, je lance un appel à tous les fans du HCB de faire un don pour de tels articles. Je me chargerai de l'envoi au Brésil et des frais de port.

HUK Hans Ulrich Köhli
Délégué des fans du HC Bienne



BENJAMIN DAVID & GOLIATH
TOP SCORER

Jeder hat das Zeug zum Top Scorer – dank der Nachwuchsförderung von PostFinance.

Als langjährige Hauptpartnerin des Schweizer Eishockeys engagieren wir uns von der Nachwuchsförderung mit dem PostFinance Top Scorer bis hin zum Sponsoring der Nationalmannschaft. Mehr über unser Engagement erfahren Sie unter www.postfinance.ch/hockey

Besser begleitet.

PostFinance
DIE POST 

SIMPLY CLEVER



Škoda Fabia RS ab CHF 29'990.-* oder schon ab CHF 279.-/Mt.**

Gut zu wissen, dass man genügend Leistung hat. Besser noch, wenn man auch die nötige Kontrolle besitzt. Dank dem 7-Gang-Automatikgetriebe DSG wird die reissende Kraft von 180 Pferdestärken mit höchster Präzision auf die Strasse gebracht. Willkommen in der Welt des neuen Škoda Fabia RS. www.skoda.ch

* Škoda Fabia Limousine RS, 1.4 I TSI, 180 PS/132 kW, 5 Türen. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 7,6% MwSt. Abgebildetes Modell kostet CHF 30'930.-. Treibstoffverbrauch/CO₂-Ausstoss 1.4 I TSI: Gesamtverbrauch: 6.2 l/100 km, CO₂: 148 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: B. Mittelwert aller Neuwagenmarken und Modelle in der Schweiz: 188 g/km.

** Leasingbeispiel, Finanzierung über AMAG Leasing AG: Škoda Fabia Limousine RS, 1.4 I TSI, 180 PS/132 kW, 5 Türen. Effektiver Jahreszins: 4,49% (Laufzeit 48 Mte./10'000 km/Jahr), Barkaufpreis: CHF 29'990.-, Anzahlung 20%: CHF 5'998.-, Leasingrate: CHF 279.75/Mt. exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. Alle Preise inkl. 7,6% MwSt. Änderungen jederzeit vorbehalten. Die Kreditvergabe ist unzulässig, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt.

Škoda. Made for Switzerland.

DAUERTIEFPREIS
Dauerhaft günstig

**Für Ihre Tiere
beste Qualität,
beste Preise!**

DAUERTIEFPREIS
2.50

Pack à
10 Sticks

**bitscat
snacks**

10 sticks mit Geflügel
10 sticks au volaille
10 sticks cofil pollame

**Katzensticks
bitscat**
28416

Landi
Qualität / Preis / Auswahl
www.landi.ch



Heute durch:

Warum?

ANDY LIU
Chief Operation Officer
Hauptsponsor Codex

Biel wird den Sieg über
Kampf holen



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

ANDY LIU
Chief Operation Officer
Sponsor principal Codex

Bienne obtiendra la
victoire par la combativité

2:1

2:1

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par «Le Journal du Jura» en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

EHCB News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

News HCB:

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'Annonces Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:



Occasionen • Neuwagen • Kaufen • Verkaufen • Auto-Magazin

Voitures neuves et d'occasion • Acheter • Vendre • Magazine automobile

www.autoscout24.ch

**AUTO
SCOUT 24**

Die Plattform rund ums Auto.
La plate-forme de l'automobile.



MANNSCHAFTSAUFSTELLUNG/PRÉSENTATION DES ÉQUIPES

EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
35	Streit Marco	CH/ITA	07.12.75	183/83

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

9	Bell Brendan	CAN	31.03.83	185/93
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
81	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85
95	Wellinger Thomas	CH	10.03.88	190/86

STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
90	Gerber Florin	CH	14.09.92	177/72
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
92	Haas Gaëtan	CH	31.01.92	181/76
29	Leuenberger Kaj	CH	30.01.92	182/78
61	Lötscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
11	Miéville Alain	CH	25.11.85	181/82
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
71	Schlagenhauf Roman	CH	17.03.89	186/83
18	Spylo Ahren	GER/CAN	06.12.83	191/102
91	Stoller Loris	CH	27.07.91	188/88
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/90

HEAD-COACH

Schläpfer Kevin	CH	24.11.69
-----------------	----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEURS ASSISTANTS

Naud Daniel	CAN	20.02.62
Kaufmann Willi	CH	28.10.57
Siegfried Stephan	CH	29.05.82

SPONSOREN/SPONSORS



EHC NEWS HCB



SC BERN/CP BERNE

TORHÜTER/GARDIENS

39	Bührer Marco	CH	09.10.79	179/82
35	Gigon Olivier	CH	30.03.79	193/95

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

29	Furrer Philippe	CH	16.06.85	187/92
2	Gerber Beat	CH	16.05.82	180/85
49	Hänni Andreas	CH	04.01.79	189/99
72	Jobin David	CH	27.09.81	176/78
5	Krueger Justin	D/CAN	06.10.86	190/97
8	Kwiatkowski Joel	CAN	22.03.77	184/92
4	Meier Dominic	CH	26.12.76	179/86
77	Roche Travis	CAN	17.06.78	185/91
3	Stettler Martin	CH	10.01.84	183/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

89	Berger Pascal	CH	24.03.89	177/82
96	Dubé Christian	CAN	25.04.77	181/81
20	Froidevaux Etienne	CH	20.03.89	181/83
9	Gamache Simon	CAN	03.01.81	176/78
88	Gerber Roland	CH	21.05.84	183/92
51	Gardner Ryan	CH/CAN	18.04.78	198/103
15	McLean Brett	CAN	14.08.78	177/84
24	Neuenschwander Caryl	CH	16.01.84	181/92
28	Plüss Martin	CH	05.04.77	174/85
26	Reichert Marc	CH	22.03.80	191/95
32	Rüthemann Ivo	CH	12.12.76	172/79
10	Scherwey Tristan	CH	07.05.91	176/80
92	Vermin Joel	CH	05.02.92	178/82
11	Vigier Jean-Pierre	CAN	11.09.76	182/86

HEAD-COACH

Huras Larry	CH	08.07.55
-------------	----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR ASSISTANT

Kossmann Hans	CH	14.03.62
---------------	----	----------



WERBUNG/PUBLICITÉ

SILVESTER SPECIAL

PALACE

LIFESTYLE RESTAURANT

SILVESTER-MENÜ MIT ANTIPASTI-BUFFET
95.- CHF / PERSON
RESERVATION / INFO: 032 313 2222
ODER OFFICE@RESTAURANTPALACE.CH

petit PALACE

RESTAURANT & GARTEN - LYSS

FONDUE CHINOISE À DISCRETION
48.- CHF / PERSON
RESERVATION / INFO: 032 384 1347
ODER OFFICE@PETITPALACE.LYSS.CH

PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2010/2011

FUNICAR Reisen AG, Biel/FUNICAR voyages SA, Bienne
Bloesch + Sunier Immo GmbH, Sutz | L. Klein AG, Biel/Bienne
Metroparking AG, Bern

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2010/2011

wcd weiss communication + design ag/sa | G. Devaux Haushalt-
apparate AG, Biel/Bienne | Restaurant Comet Guisanplatz, Biel/Bienne
Metroparking AG, Bern | Malergeschäft Roman Stalder GmbH

**VIDEOÜBERWACHUNG
IM EISSTADION**



**SURVEILLANCE VIDÉO
AU STADE DE GLACE**



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIAS:

bielertagblatt.ch

journaldujura.ch

canal3.ch

telebilingue.ch

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



CODEX

SWISS MADE



AUTO

SCOUT 24

PostFinance

DIE POST



Škoda

GOLDSPONSOREN/SPONSORS D'OR



RAIFFEISEN



SILBERSPONSOREN/SPONSORS D'ARGENT



cts BIEL-BIENNE



HIRTAG



SIBIR



phoenix
Transports SA Bienne

BRONZESPONSOREN/SPONSORS DE BRONZE



Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge



WATCH-BRACELETS
Biel-Bienne

11.12.10

14

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIAS



bielertagblatt.ch

journaldujura.ch

canal3.ch

telebilingue.ch

OFFIZIELLE AUSRÜSTER/FOURNISSEURS D'ÉQUIPEMENT



PORTRAIT

88 | NÜSSLI THOMAS



Position/
Position: **Stürmer/Attaquant**

Letzter Club/
Dernier club: **EHC Basel**

Grösse/
Taille: **190 cm**

Gewicht/
Poids: **96 kg**

Zivilstand/
État civil: **Ledig**

Geburtsdatum/
Date de naissance: **12.03.1982**

Geburtsort/
Lieu de naissance: **Nesslau SG**



Nationalität Nationalité

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



WERBEPARTNER/PARTENAIRES PUBLICITAIRES



NACHWUCHSSPONSOREN/SPONSORS DE RELÈVE





CODEX

SWISS MADE



MEN'S NEW ADDICTION

AVAILABLE EXCLUSIVELY AT AUTHORIZED CODEX AGENTS
WWW.CODEXWATCHES.COM

A BRAND OF
Swiss CHRONOMETRIC
La passion du temps



DRESS-VERLOSUNG

Schätze die Zuschauerzahl und gewinne ein Original-EHCB-Dress!

SMS mit EHCBDRESS und geschätzter Zuschauerzahl an Nr. 880 senden (zB. EHCBDRESS 5200 an 880).
 Preis: 80rp/SMS

Estimez le nombre actuel de spectateurs et gagnez un maillot original HCB !

Envoyez un SMS avec EHCBDRESS et le nombre de spectateurs au no. 880 (p.ex EHCBDRESS 5200 au no. 880).
 Prix : 80ct/SMS



**Powerplay für echte Fans:
die EHC Biel Kreditkarte.**



Mit jedem
getätigten
Einkauf unter-
stützen Sie den
EHC Biel.

Bestellen Sie jetzt die EHC Biel Kreditkarte mit den vielen Vorteilen.
www.clubcard.ticketportal.ch



CHF 99.00



CHF 99.00



CHF 25.00
reversible

CHF 79.00



**FANSHOP
EHC BIEL-BIENNE**

An der Bahnhofstrasse 17, Biel / À la rue de la Gare 17, Biemme

2. Stock bei / 2ème étage chez **KELLY**
SERVICES

www.ehcbshop.ch

www.techna-personal.ch

TECHNA

PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 swissstaffing® 

centre **bahnhof**
biel - bienne

coop
Für mich und dich.

**EINKAUFEN IN DER STADT
ACHETER EN VILLE**





PLAYSAFE

der sichere Mundschutz für jede Sportart

CENTRODENTAL GmbH

Zahntechnisches Labor

Ursula Puntel

Bahnhofstrasse 16

2502 Biel

Tel. 032 323 33 00

Fax. 032 323 33 03



Wir würden uns freuen den Zahnschutz für Sie zuverlässig und professionell zusammen mit Ihrem Zahnarzt herzustellen.



Praxis Dr. med. dent. **Dieter Stuck**

mit Weiterbildungsausweis SSO
in allgemeiner Zahnheilkunde
www.zahnarzt-biel.ch

Vereinszahnarzt des EHC seit 1994

Seit 30 Jahren zu Ihren Diensten!

Die erste Mannschaft des EHC und die Elite Junioren schützen Ihre Zähne mit von uns gesponserten hergestellten professionellen Mundschützen und begeben sich bei Unfällen in unsere Obhut.



Erfahrung, Kompetenz und neueste Techniken finden Sie bei uns.

Dr. Dieter Stuck, Dr. Michel Stuck,
Frau Renée Côté DH, Dr. Gerhard Thomke.

Florastrasse 32

Postfach 1530

2501 Biel

Tel. +41 (0) 32 329 30 30

Fax +41 (0) 32 329 30 31

info@zahnarzt-biel.ch

Quoi offrir pour faire plaisir à mes proches à Noël?

Un abonnement au Journal du Jura bien sûr, actuellement à prix promotionnel.

Le cadeau de Noël idéal pour tous ceux qui habitent la région.

En plus, toute personne qui offrira la possibilité de s'informer se verra récompensée.

- 1 abonnement-cadeau d'un an au prix de Fr. 357.-, inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ. En guise de remerciement, vous recevrez un bon Agence de voyages CFF, d'une valeur de Fr. 60.-.*

↔ SBB CFF FFS

- 1 abonnement-cadeau d'un semestre au prix de Fr. 189.-, inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ. En guise de remerciement, vous recevrez un bon Agence de voyages CFF, d'une valeur de Fr. 30.-.*

↔ SBB CFF FFS

Veillez remplir ce talon et l'envoyer à: Le Journal du Jura, Service des lecteurs, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Pour une commande plus rapide: téléphonez au 0844 80 80 00 ou envoyez un courriel à abo@journaldujura.ch (remarque: action Noël).

*Les prix indiqués sont TTC et valables jusqu'au 31 décembre 2010. L'abonnement-cadeau s'adresse exclusivement aux nouveaux abonnés, le cadeau de remerciement est à retirer en une seule fois et sera envoyé une fois le paiement de l'abonnement effectué.

Abonnement d'un an Abonnement d'un semestre
Je vous prie d'envoyer l'abonnement à l'adresse suivante:

Nom/Prénom
Adresse
NPA/lieu
Téléphone
Courriel
Date de naissance
Distribution à partir de

Je vous prie d'envoyer la facture, le cadeau de remerciement et la carte cadeau à ma propre adresse:

Nom/Prénom
Adresse
NPA/lieu
Téléphone
Courriel
Date de naissance
Date/Signature

JDJ000355

Inclus
cadeau
de parrainage
en guise de
remerciement

↔ SBB CFF FFS



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE QUOTIDIEN > www.journaldujura.ch

Spielplan / Calendrier

BIELER TAGBLATT, SAMSTAG, 11. DEZEMBER 2010 / LE JOURNAL DU JURA, SAMEDI 11 DÉCEMBRE 2010

Freitag/vendredi 10.9.10 Ambrì-Piotta - Lakers Davos - SCL Tigers FR Gottéron - Biel-Bienne Kloten - GE Servette Lugano - ZSC Lions Zug - Bern	ap 5-6 3-0 5-7 1-0 4-3 4-1	Mittwoch/mercredi 13.10.10 Lugano - Ambrì-Piotta	6-0	Freitag/vendredi 26.11.10 Lugano - Davos Zug - Ambrì-Piotta SCL Tigers - Lakers	2-5 2-4 2-3	Sonntag/dimanche 9.11.11 Ambrì-Piotta - Bern Lugano - Zug	
Samstag/samedi 11.9.10 Biel-Bienne - Kloten Flyers Bern - Ambrì-Piotta GE Servette - Lugano Lakers - Zug SCL Tigers - FR Gottéron ZSC Lions - Davos	1-5 6-2 3-2 4-6 tab 3-4 1-4	Freitag/vendredi 15.10.10 Ambrì-Piotta - FR Gottéron GE Servette - Bern Kloten Flyers - Davos Lugano - SCL Tigers Zug - Biel-Bienne	tab 2-3 ap 1-2 4-2 2-4 7-1	Samstag/samedi 27.11.10 Ambrì-Piotta - SCL Tigers Biel-Bienne - Lugano Davos - Kloten Flyers Lakers - FR Gottéron ZSC Lions - Zug	ap 3-4 3-2 4-1 3-1 4-6	Dienstag/mardi 11.1.11 ZSC Lions - FR Gottéron	
Freitag/vendredi 17.9.10 Ambrì-Piotta - Davos Biel-Bienne - Lugano Bern - Kloten Flyers FR Gottéron - Lakers SCL Tigers - GE Servette Zug - ZSC Lions	3-4 5-0 0-3 8-3 3-0 4-1	Dienstag/mardi 19.10.10 ZSC Lions - Lakers Zug - SCL Tigers	tab 4-5 ap 4-3	Sonntag/dimanche 28.11.10 Bern - ZSC Lions Kloten Flyers - Biel-Bienne	6-3 5-2	Samstag/samedi 15.1.11 Ambrì-Piotta - ZSC Lions Biel-Bienne - Lakers Bern - GE Servette FR Gottéron - Davos Lugano - SCL Tigers Zug - Kloten Flyers	
Samstag/samedi 18.9.10 Davos - Bern GE Servette - FR Gottéron Kloten Flyers - SCL Tigers Lakers - Biel-Bienne Lugano - Zug ZSC Lions - Ambrì-Piotta	ap 1-2 2-5 7-2 3-0 5-0 4-1	Freitag/vendredi 22.10.10 Ambrì-Piotta - Zug Bern - GE Servette Davos - Lakers FR Gottéron - Kloten Flyers Lugano - Biel-Bienne	ap 3-2 tab 3-2 4-2 1-3 5-2	Dienstag/mardi 30.11.10 Ambrì-Piotta - Zug Biel-Bienne - Bern Kloten Flyers - FR Gottéron Lakers - Davos Lugano - ZSC Lions SCL Tigers - GE Servette	3-4 tab 1-2 4-2 0-4 tab 3-2 5-1	Sonntag/dimanche 16.1.11 Davos - Bern Kloten Flyers - Zug	
Dienstag/mardi 21.9.10 Bern - SCL Tigers FR Gottéron - Ambrì-Piotta Lakers - Kloten Flyers Lugano - Davos ZSC Lions - Biel-Bienne Zug - GE Servette	tab 1-2 3-0 tab 4-5 3-5 ap 3-2 4-1	Freitag/vendredi 24.9.10 Ambrì-Piotta - Lugano Biel-Bienne - Zug Davos - ZSC Lions GE Servette - Bern Kloten Flyers - FR Gottéron SCL Tigers - Lakers	ap 3-2 ap 4-5 3-4 2-3 1-3 5-3	Freitag/vendredi 3.12.10 FR Gottéron - Biel-Bienne Lugano - SCL Tigers Zug - Lakers GE Servette - ZSC Lions	5-1 5-0 tab 3-4 5-0	Dienstag/mardi 18.1.11 ZSC Lions - Zug Bern - FR Gottéron GE Servette - SCL Tigers	
Samstag/samedi 25.9.10 Bern - Biel-Bienne FR Gottéron - Davos Lakers - SCL Tigers Lugano - Kloten Flyers ZSC Lions - GE Servette Zug - Ambrì-Piotta	ap 3-2 ap 4-5 3-4 2-3 1-3 5-3	Dienstag/mardi 26.10.10 Ambrì-Piotta - Bern Biel-Bienne - Davos FR Gottéron - Lugano GE Servette - Kloten Flyers ZSC Lions - Lakers	0-3 4-3 3-2 3-4 9-1	Samstag/samedi 4.12.10 Ambrì-Piotta - Kloten Flyers Biel-Bienne - FR Gottéron Davos - Zug Lakers - Bern SCL Tigers - Lugano	1-2 ap 3-2 8-4 tab 1-2 4-2	Freitag/vendredi 21.1.11 GE Servette - Zug SCL Tigers - Kloten Flyers Lugano - Ambrì-Piotta	
Dienstag/mardi 28.9.10 Ambrì-Piotta - Zug Biel-Bienne - SCL Tigers Davos - GE Servette FR Gottéron - Bern Kloten Flyers - ZSC Lions Lakers - Lugano	1-3 0-3 3-0 4-2 2-1 4-1	Freitag/vendredi 29.10.10 SCL Tigers - Zug Kloten Flyers - Lugano	1-5 3-6	Sonntag/dimanche 5.12.10 Kloten Flyers - Davos	4-2	Samstag/samedi 22.1.11 Ambrì-Piotta - GE Servette FR Gottéron - Bern Kloten Flyers - Lugano Lakers - SCL Tigers ZSC Lions - Biel-Bienne Zug - Davos	
Freitag/vendredi 1.10.10 Biel-Bienne - Lakers Bern - Davos GE Servette - Ambrì-Piotta SCL Tigers - Lugano ZSC Lions - Kloten Flyers Zug - FR Gottéron	tab 5-4 2-1 ap 4-3 tab 2-3 tab 2-1 4-2	Sonntag/dimanche 31.10.10 Biel-Bienne - Bern GE Servette - FR Gottéron Lakers - Davos SCL Tigers - Ambrì-Piotta	7-1 0-2 tab 1-2 5-2	Dienstag/mardi 7.12.10 Ambrì-Piotta - Lakers Bern - Biel-Bienne FR Gottéron - GE Servette Kloten Flyers - SCL Tigers ZSC Lions - Davos Zug - Lugano	4-2 8-1 ap 5-4 4-3 1-0 4-2	Sonntag/dimanche 23.1.11 Biel-Bienne - FR Gottéron Davos - ZSC Lions	
Samstag/samedi 2.10.10 Ambrì-Piotta - SCL Tigers Davos - Biel-Bienne FR Gottéron - ZSC Lions Kloten Flyers - Zug Lakers - GE Servette Lugano - Bern	4-2 4-0 tab 2-1 0-3 2-4 1-3	Dienstag/mardi 2.11.10 Ambrì-Piotta - Kloten Flyers Bern - Biel-Bienne Davos - Lakers GE Servette - SCL Tigers Lugano - Zug ZSC Lions - FR Gottéron	0-5 6-3 6-4 4-2 0-8 3-2	Freitag/vendredi 10.12.10 Bern - Ambrì-Piotta Davos - ZSC Lions FR Gottéron - SCL Tigers Lakers - GE Servette Lugano - Kloten Flyers	2-0 4-1 tab 5-4 2-5 ap 1-2	Sonntag/dimanche 30.1.11 Ambrì-Piotta - SCL Tigers Lakers - Zug	
Dienstag/mardi 5.10.10 Biel-Bienne - Ambrì-Piotta GE Servette - Davos Lakers - FR Gottéron SCL Tigers - Kloten Flyers ZSC Lions - Bern Zug - Lugano	5-2 3-4 tab 3-4 1-3 1-4 ap 3-2	Freitag/vendredi 5.11.10 Biel-Bienne - ZSC Lions Davos - Ambrì-Piotta FR Gottéron - Bern Lakers - Kloten Flyers Lugano - GE Servette Zug - SCL Tigers	4-5 3-2 3-2 3-6 ap 1-2 1-4	Freitag/vendredi 19.11.10 SCL Tigers - ZSC Lions Davos - Lugano Kloten Flyers - Biel-Bienne Zug - Lakers FR Gottéron - GE Servette	tab 5-4 4-0 5-3 4-3 1-5	Sonntag/dimanche 12.12.10 Zug - Biel-Bienne ZSC Lions - Lakers	
Freitag/vendredi 8.10.10 Bern - Lakers Davos - Zug GE Servette - Biel-Bienne Kloten Flyers - Ambrì-Piotta Lugano - FR Gottéron ZSC Lions - SCL Tigers	3-2 tab 2-1 1-5 5-2 tab 0-1 4-1	Samstag/samedi 6.11.10 Ambrì-Piotta - Biel-Bienne Bern - FR Gottéron GE Servette - Zug Kloten Flyers - Lakers SCL Tigers - Davos ZSC Lions - Lugano	tab 4-3 4-3 tab 2-3 5-3 2-3 6-2	Sonntag/dimanche 2.1.11 Biel-Bienne - GE Servette Bern - Davos FR Gottéron - ZSC Lions Kloten Flyers - Lakers SCL Tigers - Ambrì-Piotta Zug - Lugano	3-2 ap 4-3	Dienstag/mardi 4.1.11 Ambrì-Piotta - Biel-Bienne Davos - SCL Tigers Kloten Flyers - Bern Lakers - ZSC Lions Lugano - GE Servette Zug - FR Gottéron	
Samstag/samedi 9.10.10 Biel-Bienne - GE Servette FR Gottéron - SCL Tigers Lakers - Bern Zug - Kloten Flyers	tab 3-2 tab 6-7 tab 4-3 1-5	Dienstag/mardi 16.11.10 ZSC Lions - SCL Tigers Zug - Davos	3-1 3-4 3-4 4-2	Freitag/vendredi 7.1.11 Biel-Bienne - Kloten Flyers Lakers - Davos		Freitag/vendredi 8.1.11 Bern - Lugano Davos - GE Servette FR Gottéron - Ambrì-Piotta Kloten Flyers - Lakers SCL Tigers - Biel-Bienne Zug - ZSC Lions	
Sonntag/dimanche 10.10.10 ZSC Lions - Davos	3-2	Freitag/vendredi 19.11.10 SCL Tigers - ZSC Lions Davos - Lugano Kloten Flyers - Biel-Bienne Zug - Lakers FR Gottéron - GE Servette	0-1 tab 3-4	Dienstag/mardi 23.11.10 FR Gottéron - Biel-Bienne GE Servette - Bern ZSC Lions - Ambrì-Piotta	1-2 0-2 8-3		



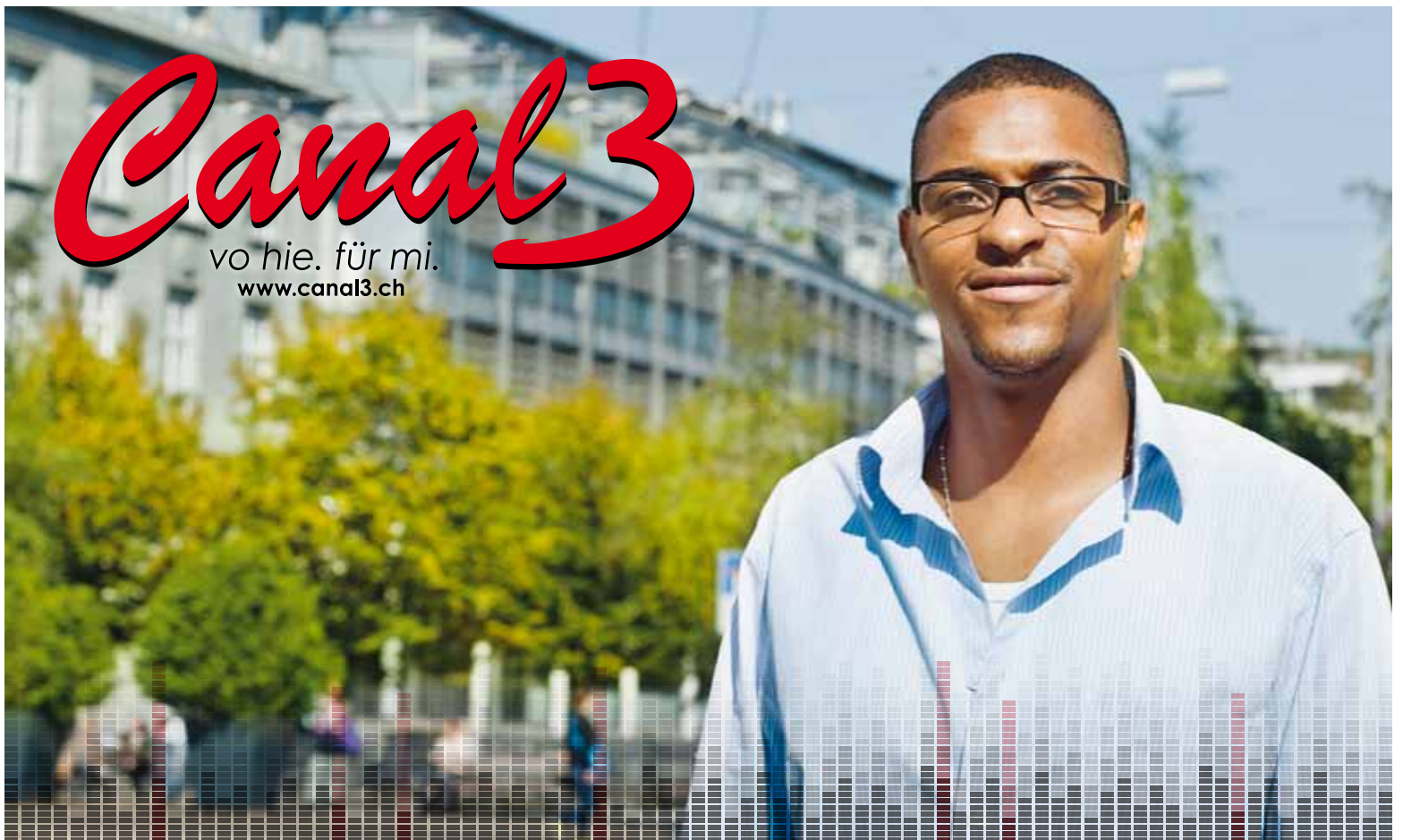
EHC BIEL-BIENNE

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
32	13	17	30	22	Spylo A.
32	10	16	26	10	Fata R.
30	9	12	21	8	Lötscher K.
32	7	10	17	16	Nüssli T.
32	4	12	16	2	Gloor K.
27	6	9	15	8	Ehrensperger G.
31	1	12	13	36	Steinegger M.
29	2	9	11	4	Mieville A.
9	5	5	10	0	Armason T.
31	3	4	7	10	Wellinger T.
28	5	1	6	6	Bärtschi D.
26	2	4	6	6	Schanzer M.
25	2	4	6	20	Brown C.
7	2	3	5	2	Bordeleau S.
22	2	2	4	31	Wetzel P.
10	1	3	4	10	Schneeberger N.
14	1	3	4	8	Bell B.
25	0	4	4	6	Kparghai C.
4	2	1	3	2	Beaudoin E.
25	1	2	3	59	Seydoux P.
31	1	2	3	14	Trunz A.
7	0	2	2	0	Stoller L.
31	0	1	1	16	Gossweiler M.
6	0	1	1	8	Peter E.
29	0	1	1	31	Zigerli M.
15	0	1	1	6	Schlagenhauf R.



Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch



«Ich höre Canal3, weil es mich motiviert.»
Oswaldo da Cruz Fernandes, Mechapraktiker

Samstag & Sonntag, 9./10.4.11

SnowpenAir

Kleine Scheidegg



SA
9. April

SO
10. April

15.30

James Blunt

11.45
Monique

13.45

Kool & The Gang

12.10
Hey Mann! Band

12.00

Spider Murphy Gang

13.10
Markus Wolfahrt

11.00

Marc Trauffer

14.00
Nockalm Quintett

15.00
Hansi Hinterseer

**Online
Rabatt**

Tickets online buchen: www.jungfrau.ch



JOURNAL DU MATCH




journaldujura.ch

HC BIENNE - CP BERNE

SAMEDI 11 DÉCEMBRE 2010, 19H45



besoin de
soutien?

B.profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch